

Enjoy Your Trip!

—English you need abroad—

Masumi Takeuchi Nobumi Nakai Chizu Sugawara

editorial support
Joseph Tabolt



NAN'UN-DO

Enjoy Tour Trip!

—English you need abroad—

Copyright© 2015

by

Masumi Takeuchi Nobumi Nakai Chizu Sugawara

editorial support

Joseph Tabolt

All Rights Reserved

No part of this book may be reproduced in any form without written permission
from the authors and Nan'un-do Co., Ltd.

はじめに

この『Enjoy Your Trip! – English you need abroad – (旅英語の心得)』は、近い将来、英語を使って海外旅行をしてみたいと考えている日本人学習者のために書かれた英語教材です。旅は楽しいだけでなく、異なる文化に出遭い、その多様性を学習するすばらしい機会です。同時に、日常生活とは異なる種々の問題に直面する場合も出てくるでしょう。

本教材の主たる目的は、「旅英語」すなわち、旅先での英語コミュニケーション能力の向上にあります。本書を効果的に用いて学習することによって、将来さまざまな場面で困難な状況に置かれたときに、言語の違いに阻まれて言いたいことも言えずに我慢するのではなく、ある程度のレベルのコミュニケーションを自力で行うための土台づくりができると考えています。

本書は、旅の舞台を米国ニューヨークに設定し、旅の過程で遭遇しそうな場面をユニットごとに順番に再現しています。海外旅行の疑似体験を楽しみながら学習を進めてください。

本書では、旅英語の三技能「聞く」「話す」「読む」を中心に学習します。各ユニットは、「Vocabulary」「Comprehension Check」「Listening」「Pronunciation」「Useful Expressions」「Reading」「Numbers」「異文化コミュニケーション／Travel Tips(日本語コラム)」「Survival Activity」、それに加え「Numbers」の復習として用意した巻末の「Pair Work for Numbers」の10項目で統一的に構成されています。

本書は、三人の現役の大学英語教員が共同執筆しました。そのうち二人は異文化コミュニケーションが専門で、一人は意味論・語用論が専門です。教育現場での経験に加え、それぞれの専門知識が随所に生かされています。また、編集段階では、ニューヨーク生れでニューヨーク育ちのアメリカ人協力者に、母語話者としてだけでなく、語用論的視点からも英語表現を検討してもらいました。

本書最大の強みは、何ととっても、著者のひとりに旅行会社での実務経験があり、渡航歴400回以上という豊富な旅の経験をもとに執筆されたところです。

本書を手にとってくれた皆さんが、旅英語の学習を通じて、将来的に、旅先であってもなくても、英語を用いて積極的に意思表示や問題解決をしてみようと考えてくださるようになれば、著者一同、それに勝る喜びはありません。

Enjoy Your Trip!

著者一同

2014年7月吉日

Contents



| | | |
|----------------|--|------------|
| Unit 1 | At the airport | 7 |
| Unit 2 | On the plane | 13 |
| Unit 3 | Arrival | 19 |
| Unit 4 | Checking in at the hotel | 25 |
| Unit 5 | Getting information and sightseeing | 31 |
| Unit 6 | Ordering fast food | 37 |
| Unit 7 | Going to the theater | 43 |
| Unit 8 | At the restaurant | 49 |
| Unit 9 | Shopping | 55 |
| Unit 10 | Lost and found | 61 |
| Unit 11 | Using public transportation | 67 |
| Unit 12 | Renting a bike | 73 |
| Unit 13 | Finding your way around | 79 |
| Unit 14 | Medical care | 85 |
| Unit 15 | Leaving for home | 91 |
| | Additional Activities (Pair Work for Numbers) | 97 |
| | Script for Comprehension Check | 107 |



Unit 1 At the airport



Vocabulary

次の語句の意味を下から選びなさい。

- | | |
|----------------------|----------------------|
| 1. boarding pass () | 2. approximately () |
| 3. confirmation () | 4. fee () |
| 5. frequent () | 6. clerk () |
| 7. gadget () | 8. liquid () |
| 9. departure () | 10. row () |
| 11. item () | 12. issue () |
| 13. fuel () | 14. require () |
| 15. allowance () | |

| | | | | |
|-------------|---------|-------|---------|----------------|
| 確認 | 小さな機械装置 | おおよそ | 液体 | とうじょうけん 搭乗券 |
| 料金 | 係員、店員 | 項目、品目 | 出発 | 燃料 |
| ひんぱん 頻繁な | 割当量、許可量 | 列 | …を必要とする | …を発行する |

Comprehension Check

 2

音声を聞き、正しい答えを選びなさい。

Scene 1 <At the check-in counter>

- (1) She is going to check in (two suitcases / one suitcase).
- (2) She is going to (pay an extra fee / carry some items on the plane).

Scene 2 <At the security checkpoint>

- (1) She is required to show her (ticket / boarding pass) to the officer.
- (2) She has to take off (her coat / her shoes).

Scene 3 <At the information counter>

- (1) The boarding gate has been changed from (D56 to E80 / E80 to D56).
- (2) She must take (a shuttle train / a shuttle bus) to the new gate.

Listening

 3

音声を聞き、() を埋めなさい。

Good afternoon passengers. This is the pre-boarding announcement for AB Airline flight number 123 to New York, (^①) Airport. We are now inviting those passengers with small children and any passengers requiring (^②) assistance, and Gold Sky (^③) Flier members and first class and business class passengers, to begin boarding at this time. Please have your boarding pass and passport ready. Regular boarding for economy (^④) will begin in approximately (^⑤) minutes' time by row and start with the row number near the (^⑥) of the plane. Thank you.

Pronunciation



次の国名・都市名を英語で書き、音声を聞いて発音しなさい。

| | | | | | |
|--------|---|---|---------|---|---|
| 英国 | (|) | アメリカ合衆国 | (|) |
| カナダ | (|) | オーストラリア | (|) |
| ロサンゼルス | (|) | トロント | (|) |
| シドニー | (|) | メルボルン | (|) |

Useful Expressions



ペアで練習しなさい。

- (A) Can I check in now?
(B) Sorry, could you wait another five minutes?
- (A) Can I see your passport, please?
(B) Yes, here you are.
- (A) Could you remove your coat, please?
(B) Oh yes, certainly.
- (A) Could you open your suitcase?
(B) Sure, just a moment please.



Reading

次の表を読み、Q 1～Q 3に答えなさい。

AB Airlines E-ticket and Itinerary/Receipt

This is your E-ticket.

Your confirmation number: CKL343

Thank you for choosing AB Airlines Electronic Ticket.

| Flight | Depart | Arrive | Duration | Class | Seat |
|-----------|--|---|--------------|-------|------|
| AB 123 | 06:50 Tokyo (HND) Sun. MAR. 01 | 06:30 New York (JFK) Sun. MAR. 01 | 12H 20MIN | Coach | 35C |
| AB 234 | 06:50 New York (JFK) Sun. MAR. 08 | 09:55 Los Angeles (LAX) Sun. MAR.08 | 5H 55MIN | Coach | 21B |
| AB 122 | 12:00 Los Angeles (LAX) Sun. MAR, 08 | 15:50+1day Tokyo (NRT) Mon. MAR. 09 | 11H 50MIN | Coach | 39A |

| Passenger Name | Ticket Number | Contact Number |
|------------------|---------------|----------------|
| SUZUKI/MARIYA MS | 010-1233-5678 | +819012345678 |

| Purchase Description | Price |
|---|-----------|
| Fare | ¥ 54,000 |
| Passenger Facility Service Charge-Japan | ¥ 2,000 |
| Fee and Tax-USA | ¥ 4,000 |
| Fuel Surcharge | ¥ 40,000 |
| Number of Passengers | 1 |
| Total | ¥ 100,000 |

When boarding AB Airlines operating flight, a passenger may carry a total of 10kg (22lbs) on board including one personal belonging, such as a shopping bag or a handbag, and one piece of luggage satisfying the following conditions: the sum of all three dimensions is not more than 115cm (45in) and each dimension is less than W55cm×H40cm×D25cm (W22in×H16in×D10in).

Q1. How is the ticket issued?

- A. By a travel agent
- B. Through the web site
- C. At the airline counter

Q2. How much did she pay besides her airfare?

- A. She paid 100,000 yen.
- B. She paid 46,000 yen.
- C. She paid 46,001 yen.

Q3. Which personal items are accepted as carry-on baggage?

- A. A duffle bag with an overall size of 110cm and a weight of 11kg
- B. A musical instrument with dimensions of 60×30×25cm and a weight of 10kg
- C. A garment bag with dimensions of 20×14×10in and a weight of 14lbs

Numbers



音声を聞き、書き取りなさい。

< Flight Number >

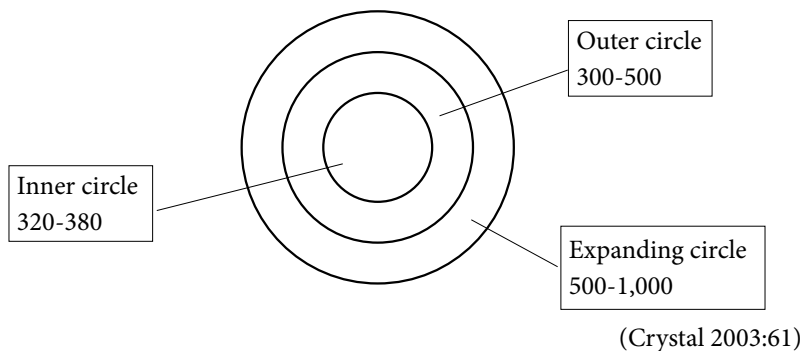
例： NH1122

(1) _____ (2) _____ (3) _____

(4) _____ (5) _____



Inner Circle (内側の円) は、第一言語として英語を使っている、あるいは母語として英語を話している人々が暮らす国を表している。英国、アメリカ合衆国、オーストラリア、カナダ、ニュージーランドで人口は約3億2千万人から3億8千万人である。Outer Circle (外側の円) は多言語国家における政府の公式言語や第二外国語として英語を話す人たちが居住する国々を表わしている。旧英国植民地である、インド、ケニア、パキスタン、シンガポール等、あるいは米国に統治されてきたフィリピンなどが含まれる。その人口は1億5千万人から3億人と推定される。Expanding Circle (拡張の円) は国際言語として英語を話す国である。日本もその中に含まれる。つまり、英語を使うのは、母語話者より非母語話者の方が圧倒的に多い。同時に英語は、非母語話者同士の共通言語として機能している。



参考文献 David Crystal (2003) English as a global language (2nd Ed) Cambridge University Press

Survival Activity

あなただったらどうする？

<ケース1>

空港までの道路が渋滞し、出発便チェックインの締切時刻に間に合いそうにない。

このような場面に遭遇した時、あなたならどう対処するか考えてみよう。

また、その時に使える英語表現を考え、ロールプレイをしてみよう。



Unit 2 On the plane



Vocabulary

次の語句の意味を下から選びなさい。

- | | | | | | |
|-----------------|---|---|---------------|---|---|
| 1. aisle | (|) | 2. fasten | (|) |
| 3. turbulence | (|) | 4. headset | (|) |
| 5. masterpiece | (|) | 6. time zone | (|) |
| 7. secure | (|) | 8. underneath | (|) |
| 9. expect | (|) | 10. device | (|) |
| 11. compartment | (|) | 12. upright | (|) |
| 13. fleet | (|) | 14. including | (|) |
| 15. feature | (|) | | | |

| | | | | |
|-----|-----------|--------|---------|---------|
| 乱気流 | …をしっかり締める | 装置、道具 | 小物入れ | ヘッドフォン |
| 通路 | …を含めて | …の下に | …をしまい込む | …の特色を成す |
| 時間帯 | 名作、傑作 | …を予期する | 保有航空機 | まっすぐな |

Comprehension Check

 7

音声を聞き、正しい答えを選びなさい。

Scene 1 <On the plane ① >

- (1) Her seat is located on the (right / left) side of the aisle.
- (2) Somebody is (sitting in her seat / waiting for her).

Scene 2 <On the plane ② >

- (1) She (will receive new / has brought her own) a headset.
- (2) She feels (comfortable / a little cold).

Scene 3 <On the plane ③ >

- (1) She chooses (fish / vegetarian) for her in-flight meal.
- (2) She orders (coffee / soda).

Listening

 8

音声を聞き、() を埋めなさい。

Ladies and gentlemen, welcome onboard Flight AB123 with (^①) from Tokyo to New York JFK Airport. This is your captain, Jane speaking. We are (^②) to be in the air in approximately five minutes. We ask you to (^③) your seatbelts at this time and secure all baggage underneath your seat or in the (^④) compartments. We also ask that your seats and table trays be in the (^⑤) position for take-off. Please turn off all personal electronic (^⑥), including laptops and mobile phones. We are also expecting a little turbulence after taking off. Please keep your seat belt fastened whenever you are in your seat. Thank you for choosing AB Airlines. Enjoy your flight.

Pronunciation



次の飲料名を英語で書き、音声を聞いて発音しなさい。

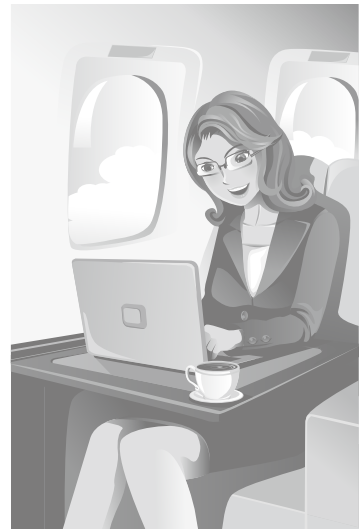
| | | | | | |
|-------------|---|---|-------|---|---|
| コーヒー | (|) | | | |
| カフェイン抜きコーヒー | (|) | | | |
| 日本茶 | (|) | 牛乳 | (|) |
| ミルクティー | (|) | ココア | (|) |
| オレンジジュース | (|) | ハーブティ | (|) |
| 炭酸水 | (|) | | | |

Useful Expressions



ペアで練習しなさい。

1. (A) Do you have any aisle seats?
(B) I'm afraid not.
2. (A) Do you have any extra blankets?
(B) Unfortunately, they're all in use.
3. (A) Do you have any more headsets?
(B) We sure do.
4. (A) Have you got red wine?
(B) Of course. I'll bring it right away.



Reading

次の文を読み、Q 1～Q 3に答えなさい。

Many of the aircrafts in our international fleet feature on-demand entertainment systems, allowing you to relax and enjoy a variety of entertainment options during your in-flight experience.

| <i>Wreck-It Ralph</i> | <i>The Godfather</i> | <i>Argo</i> |
|---|---|---|
| Duration: 1hr 41min Category: Animated Family Comedy Language: English, Spanish; Chinese subtitles Director: Rich Moore Voice: John C. Reilly, Jack McBrayer Ralph, a video game villain wants to be a hero but his quest accidentally brings chaos to the whole arcade where he lives. | Duration: 2hrs 55min Category: Drama, Thriller Language: English, Italian, French Director: Francis Ford Coppola Stars: Marlon Brando, Al Pacino Francis Ford Coppola's masterpiece describes a chilling portrait of the rise and fall of a family in the New York Mafia. | Duration: 2hrs 00min Category: Drama, Thriller Language: English, German, Japanese Director: Ben Affleck Stars: Ben Affleck, Bryan Cranston, John Goodman Based on a true story of the life or death drama of the 1980 Iran hostage crisis. To get six US diplomats out, a CIA agent comes up with a plan. |

Notes

villain 悪役 quest 冒険 havoc 大破壊・大混乱 arcade ゲームセンター

a chilling portrait 身震いするような描写

Iran hostage crisis イランで起きたアメリカ大使館員人質事件

Q1. What is said about *The Godfather*?

- A. It is a story about an Italian family.
- B. The duration is about two hours.
- C. The audience can choose from three languages.

Q2. Which movie is based on facts?

- A. *Wreck-it Ralph*
- B. *The Godfather*
- C. *Argo*

Q3. Which movie can be recommended for children?

- A. *Wreck-it Ralph*
- B. *The Godfather*
- C. *Argo*

Numbers

音声を聞き、書き取りなさい。



< Seat Number >

例：10A

(1) _____ (2) _____ (3) _____

(4) _____ (5) _____

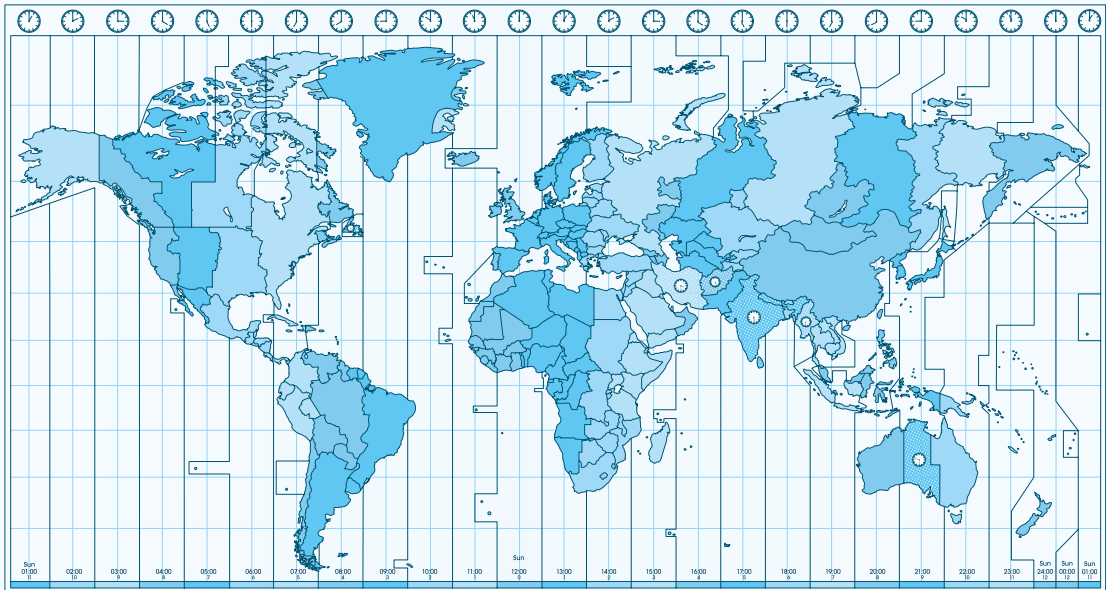


Travel Tips

時差

標準時は、英国にあるグリニッジ天文台を通る経度 0 度の^{しごせん}子午線を基準にしている。これを世界時やグリニッジ標準時と呼び、経度 0 度を基準に、東西に 12 の標準時の時間帯 (time zone) が設定されている。各時間帯は、地球の 1 日の回転 360 度を 24 時間で割った、経度 15 度の幅である。国土が広いアメリカはアラスカとハワイを除き 4 つの時間帯がある。ロシアには 10 の時間帯がある。また、日付変更線は太平洋の中央にあり、この線を西から東へ越えると日付は 1 日遅れ、逆に東から西に越えると日付が 1 日進む。

STANDARD TIME ZONES OF THE WORLD



Survival Activity

あなただったらどうする？

<ケース 2 >

眠っている間に機内食が終わっていた。

このような場面^{そつぐう}に遭遇した時、あなたならどう対処するか考えてみよう。

また、その時に使える英語表現を考え、ロールプレイをしてみよう。